

著者：陳國霖

譯者：葉長青 · 王淑貞
張月鳳 · 徐慧玲

華人幫派



華人幫派

著者／陳國霖

譯者／葉長青、王淑真

張月鳳、徐慧玲

本書係根據作者為美國「國家法務研究所」(the National Institute of Justice) 所主持一項研究案之總結報告 *Gangs and Social Order in Chinatown: Extortion, Enterprise, and Ethnicity* (1994)，經作者邀約葉長青等人翻譯，並親自增刪、潤改後，交付本公司出版。

 巨流圖書公司印行

國立中央圖書館出版品預行編目資料

華人幫派／陳國霖著；葉長青等譯。——一版。
——臺北市：巨流，1995[民84]
面；公分
參考書目：面
ISBN 957-732-046-5（平裝）

1. 祕密會社

546.9

84008723

一 版 1995/9

版權所有
不准翻印

華人幫派

著 者／陳國霖

譯 者／葉長青、王淑真、張月鳳、徐慧玲

執行編輯／孟繁珍

總 編 輯／劉鈞佑

發 行 人／熊 嶺

出 版 者／巨流圖書公司

地 址：100 臺北市博愛路25號312室

電 話：發行部 (02) 371-1031 314-8830

編輯部 (02) 331-6489 371-2107

郵 購：郵政劃撥帳號01002323

傳 真：(02) 381-5823

出版登記證：局版臺業字第1045號

定價：台幣480元

陳國霖

廣東新會人

經歷：國立臺灣大學商學學士

美國休士頓大學商學碩士、社會學碩士

美國賓州大學社會學博士

現為美國羅格斯大學(Rutgers University)助理教授

· 著述：*Chinese Subculture and Criminality*(Greenwood Press, 1990)

《幫會與華人次文化》(商務印書館，1992)

Handbook of Organized Crime in the United States (Greenwood Press, 1994)

Chinatown Gangs(Oxford University Press, 1996，即本書之英文版)

Nov 67/05

華人幫派

目次

序言

陳國霖 001

第一章 導論

007

012 研究計劃 / 理論架構、本書編排

017 方法論 / 商業受害調查、追蹤調查、幫會研

究、採訪執法人員、採訪社區領袖

030 結論

第二章 中國黑手黨

035

036 三合會

040 堂口

045 街頭幫派 / 三藩市、洛杉磯、紐約市

055 其他的犯罪團體 / 海洛因走私集團、人口走

第三章 幫派勒索的嚴重性

071 樣本的特點

075 勒索的嚴重性 / 各種受害或可能受害情形的

普遍度、實際受害的頻率、經濟損失、與勒索相關的
的恐嚇行為、多重受害、幫派勒索的延續、受害者
對幫派勒索嚴重性的主觀評估、樣本的代表性

090 容易被幫派勒索的對象 / 意圖勒索與個

人／企業特質的關係、個人／企業性質與完成勒索
的關係

第四章 勒索模式

113

114 勒索的種類 / 保護費、敲詐、強迫推銷、白吃

白喝

138 勒索與幫派組織 / 選定目標、收入分配、集

體與私自勒索、幫派勒索與堂口、幫派分子對勒索的看法

151 結論

第五章 華埠對幫派勒索的反應

157

159 同意幫派要求的理由

163 反抗與躲避

175 促成報警的因素

181 降低風險的措施

184	業界對美國刑事司法系統的看法
190	結論

第六章 幫派分子與組織

197

198	幫派分子的屬性	／ 性別、年齡、原始國籍與籍貫、教育與就業、與司法系統的接觸、家庭
212	入幫與脫幫	／ 招募新成員、脫離幫派的理由及過程
223	組織特性	／ 規模、派系與小組、與成人組織結盟、地盤、分工、幫派壽命、幫規
245	結論	

第七章 幫派暴力

251

254 幫派暴力活動的報導

256 幫派暴力活動的參與率與次數

261 幫派暴力的類型和原因 / 幫派與幫派之

間的暴力、幫派之內的暴力衝突、暴力加諸於非幫

派的受害者

283 講數：緩衝幫派暴力的機能

289 結論

第八章 幫派企業

295

297 賭博

301 賣春

305 武裝搶劫

第九章

打擊中國幫派

355

- 310 海洛因走私 / 華人在海洛因交易的崛起、華人
幫派和海洛因交易、華人有組織犯罪團伙和海洛因
- 328 走私偷渡客 / 華人有組織犯罪及走私中國偷渡
客
- 343 合法的企業活動
- 345 結論
- 357 日益受關切的中國幫派和有組織犯罪
- 362 地方執法當局 / 曼哈頓、皇后區、布魯克林
區、全紐約市執法單位
- 371 聯邦執法機構 / 聯邦調查局、聯邦緝毒局、
移民歸化局
- 374 調查和起訴華人幫派

第十章

幫派形成

413

386 公開聽證會

389 國際合作

391 執法機構遭遇的困難
／地方和聯邦、國際

合作問題

408 結論

417 唐人街的社會秩序
／正規的社區秩序、非

正規的社區秩序

423 幫派形成的社會過程
／青少年幫派與成年

犯罪團體的相互依存、青少年幫派與成年犯罪團體
的功能關係

430 結論

中英文參考書目

序言

陳國霖

隨著美國朝野對犯罪問題的高度關切，街頭幫派也成爲警方掃蕩的首要目標，因爲幫派是一種犯罪團體，與個人罪犯相比，對社會的危害不但較爲嚴重，且具有持續性。在美國的族裔幫派中，華人幫派可說是後起之「莠」，特別是最近幾年在媒體的大肆渲染下，華埠幫派與海洛因買賣、人口走私、街頭槍戰等駭人聽聞的犯罪事件密不可分。然而，由於對華人幫派的學術性研究非常少，美國大眾對盤據在華人社區的幫派的認知是很有局限的。

我於一九八九年獲得美國「國家法務研究所」(National Institute of Justice)的贊助，利用兩年的時間，採訪了六百多位華人店主以及追蹤訪問受到幫派勒索較嚴重的五十位業主。同時也訪問了二十多名執法人員，以及十幾位華人社區領袖。之後，又從國家法務研究所得到延續贊助，訪問了七十名華人幫派成員。經過三年的資料蒐集，兩年的分析與寫作，我終於寫成一份總報告呈交國家法務研究所，也就是本書的藍本。

本書的順利完成，要歸功於許多同仁、受訪者，以及訪問員與助理研究員。首先，我要

感謝 Rutgers University's School of Criminal Justice 的 Jeffrey Fagan 教授與 Brooklyn College, City University of New York 之 Robert Kelly 教授。兩位教授與我，共同主持本研究，也給予我許多寶貴的建議。如果沒有他們的積極參與、協助，以及鼓勵，這本書恐怕是不會完成的。

許多訪問員也給予我很大的幫助。她們不惜一切代價，在「前線」為我收集資料，每每滿載而歸。她們的貢獻，不是我付給她們的酬勞所能衡量的。在此我願向文麗儀、黃玉梅、Elain Lam、Hai Shan Liu、Suk Kam Chan 與 Julie Han 致謝。另外，張玉榮、Jessica Chan 與任啟成三位也曾經在不同的研究階段幫助我整理資料，使得本研究能順利前進。

作者也很感激那些接受訪問的華人業主、社區領袖與幫派成員。沒有他（她）們的熱心參與與合作，這個研究就不可能完成。我特別要感謝幾位社區領導人，也就是前中華公所主席余保賢先生，李氏公所主席李文彬先生，以及前福建同鄉會主席劉文善先生。

許多執法界人士也提供了非常難得的資料，讓我能夠從不同的角度分析探討華埠幫派問題，其中，我特別要致謝的包括：

Catherine Palmer, former Assistant U.S. Attorney, Eastern District of New York;
Tom Rynne, Department of Defense; Robert Perito and Mark Taylor, Department of

State; Jeannette Chu, Kenny Lin and Bruce Nicholl, Immigration and Naturalization Service; Cheng Pan, State of New York's Division of Parole, Sergeant Michael Collins, Deputies Agnes Chan and Robert Chu, Intelligence Division, New York City Police Department; Lloyd Hutchinson, Investigator, Queens District Attorney Office; Eric Kruss, Federal Bureau of Investigation; Nicholas Caruso and Wayne McDonnell, Drug Enforcement Administration; Steven Rackmill, Chief Probation Officer, Eastern District of New York; and Luke Retler, Manhattan District Attorney's Office.

對華人犯罪了解頗多的資深記者彭廣揚先生曾幫我許多忙，特別是為我聯絡許多社區領導人與幫派成員。能有彭先生這樣一位熱心的朋友，在華埠做起研究就能事半功倍。另外，我也謝謝世界日報的魏碧洲先生給我一些寶貴的資料。

另外，我想藉這個機會對幾個機構以及它們的代表人表達由衷的感謝，其中包括美國國家法務研究所的 Lois Mock 女士，Rutgers University's School of Criminal Justice 的 Ronald Clarke 與 Allan Futernick 兩位院長，Rutgers University 之社會學系主任 Clayton Hartjen 教授，New York City Criminal Justice Agency 之研究部門主任 Mary Eckert 博士，以及中央研究院歐美所所長許嘉猷先生與該所法政組主任曹俊漢先生。這些機構與人士

對本研究的完成，皆功不可沒。

我也要感謝巨流圖書公司的劉鈞佑先生。他為人親切，辦事仔細有效，使得我們之間的合作既愉快又順暢，當然，這也得歸功於我的好友台灣大學社會學系孫中興教授，如果沒有他的穿針引線，也不知道這本書何時才能在台灣出版。

Auburn University 的 Tamryn Eiten 教授花了許多時間校閱英文總報告，也給我許多寶貴的建議。她的批評與建議，為本書帶來莫大的改善。

過去六年，我幾乎每天都為本研究在外奔波，家裡一切事務，端賴夫人林鍾蘋女士妥為料理。毫無疑問，如果沒有她的犧牲與全力支持，就算其他的條件俱全，我是不可能完成本研究的，在此，我願向她表達我最深的謝意。

雖然許多機構與人士給予我支持與鼓勵，但是如果本書有什麼缺陷，那是該由我個人負全責的。另外，本研究雖然獲得屬於美國法務部之國家法務研究所的贊助，本書之論點未必反映美國法務部之官方立場或政策。

最後，在此值得一提的是，在本書正要以中文問世之前夕，牛津大學出版社（Oxford University Press）亦準備於一九九六年以 *Chinatown Gangs: Extortion, Enterprise and Ethnicity* 之書名出版本書之英文版。

在台灣、香港以及中國大陸，雖然幫派與黑社會問題日益嚴重，但是有系統的學術研究可說鳳毛麟角。如果本書能起拋磚引玉的作用，那麼我就會感到很欣慰。